



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education Ordinary Level

**SETSWANA**

Paper 1 Language

**3158/01**

**October/November 2013**

**2 hours 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

You should refer to the instructions printed overleaf with the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

**BUISA DITAELO TSE PELE**

Fa e le gore o filwe bukana e go arabelwang mo go yone, tswee-tswee, ela tlhoko ditaelo tse di kwa tshimologong ya bukana.

Kwala nomoro ya lefelo le o kwalelelang mo go lone, nomoro ya gago le leina la gago mo pampiring nngwe le nngwe e o kwalelang mo go yone.

Kwala ka pene e e botala jwa loapi jo bo tseneletseng kgotsa ka pene e ntsho mo ntlheng tsothle tsa pampiri. Se dirise sepe sa ditshitswana tse di tshwarang dipampiri, kgotsa metako epe, kgotsa dilo tse di manegang le tsone dilo tse di dirisiwang go sutlha kgotsa go baakanya.

Tswee-tswee, ela tlhoko ditaelo tse di tsamaelanang le dipotso.

Kwa bofelong jwa tlhatlhobo, bofelela mmogo sengwe le sengwe se o se kwadileng se o se isang.

Palo ya maduo e supiwa mo masakananeng [ ] kwa bokhutlong jwa potso nngwe le nngwe kgotsa bontlha jwa potso.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



**Section A****1 KAROLO YA NTLHA: TLHAMO**

Tlhophha setlhogo se le sengwe mme o kwale polelo ya tsebe le seripa go ya kwa go tse pedi.

O tshwanetse go kwala mafoko a a mo magareng ga 250–300.

- (a) Kwala o bolele ka fa go bala dikwalo kwa lapeng go ka thusang ka teng go tokafatsa dithuto tsa bana ba sekolo.
- (b) Bolela ka nako e toro ya gago e nnileng boammaruri.
- (c) Bolela ka fa bojanala bo leng botlhokwa ka teng mo itsholelong ya lefatshe la gaeno?
- (d) Ntšanyana ya sebatana e bonwa mabotobotong. Tlhalosa.

[25]

**Section B****2 KAROLO YA BOBEDI: KWALA LOKWALO**

Monna mongwe wa mohumi o batla go fa motse wa ga lona madi a a kana ka P100,000.00. Kwala lokwalo o mmolelele ka fa lo tsileng go dirisa madi a ka teng.

O tshwanetse go kwala mafoko a a mo magareng ga 250–300.

[25]

**BLANK PAGE**

**TURN OVER FOR SECTION C**

## Section C

## 3 KAROLO YA BORARO: TEMANA

Bala temane e e fa tlase e, o bo o araba dipotso tse di latelang.

## Kgwanyape

Leru le le ntsho le ne le apesitse motse wa bone, dikgadima di tloaganya loapi jaaka semoko. Nako nngwe le nngwe e ka goroga. Sefefo se foka jaaka tshipi ya tsela. Kwanyape e ba neng ba e utlwalela ka bagologolo e le yone matsogo. Dimakatso, ngwanyana yo o neng a godile fela a itse malome Tebalo. Ka jalo a ne a bitsa mongwe le mongwe malome. Ka letsatsi le o ne a tabogile mo motseng a batla Tebalo, sefatlhego sa gagwe se phaphaletse, matlho a gagwe a rotogile e kare a lobodu lo iphetola, e bile melomo ya gagwe e roroma.

“Malome, a ga o ise o bone Tebalo?” A botsa mongwe le mongwe yo a kopanang nae. Mme go sena ope yo o mo arabang, ka ditlhaloganyo tsa bone di ne di tserwe ke tlhologo e ba e solofetseng, e bile ba setse ba tshabetse mo mekhukhung ya bone. Ba ne ba gamaregile go sena yo o buisang yo mongwe. E rile kwa bofelong a tloga a itlhuboga, ka le ene ka matlho a bongwana a lemoga gore go diragala eng. A kopana le Moruti Seratwe yo o neng a sa tswa go bua le Ramasedi, fa Dimakatso a tsena, ke ene fela motho yo o neng a mo neela tsebe. “Malome, Tebalo o kae?” “O kwa tlong ya boapeelo,” Seratwe a fetola.

O ne a tabogela ka kwa morago ga ntlo kwa a neng a fitlhela Tebalo teng. O ne a eme fa kgorong ya boapeelo a leba loapi a bo a leba tshingwana ya merogo e a e lemileng ka lorato, go sa gake go itse gore o akantse eng. “Malome Tebalo!” a mmita. “Motlogolo!” Tebalo a obamela kwa tlase. “O tswa kae,” a bua ka lentswe le le roromang “Malome Tebalo, kgaitse diake Phopula o bone kotsi kwa sekgweng! Tsamaya le nna!”

“Kotsi ya mofuta ofe? A modimo o re thuse kgwanyape e fete, kotsi ya mofuta ofe, kae?” Tebalo a botsa gape. “Letsogo la ga Phopula le thametse mo letshwagong la setlhare, ga a kgone go le ntsha, a re ye go mo thusa!” “O ne a batla eng mo letshwagong?” “O ne a re o ntlholela mae a dinonyane.”

“Letsatsi ke gone fela le simologang, re setse re le mo mathateng a a kanakana.....” Tebalo a bua a tswa mo ntlong a tsholetsa maoto a gagwe a matelele a itlhaganetse. Ba ne ba tlogela motse e kare ba lelekilwe ke motho mme ba sa lebe kwa morago. Maru a mantsho a ne a setse a apesitse loapi lotlhe e bile e kare legodimo lo tla gaufi le bone.

“Malome, malome...” Dimakatso a buela kwa tlase, a tabogile fa morago ga Tebalo. Marothodi a ntlha a rothela mo marameng a gagwe a elela jaaka dikeledi. “Re tlike go felela re nyerile, Dimakatso,” Tebalo a bua. Maoto a bone a setse a apesitse ke diretse, go a natlosa go le thata.

“Re gorogile malome” Dimakatso a bua. “Ke eng o ne o sa mpolelele gore o kwa sekgweng sa Ditlhakeng, re kabo re ne ra tsaya tsela e e bofefo, o fa kae?” Tebalo a bua. Dimakatso a etelela pele. O ne a supetsa Tebalo setlhare se setona. Phopula ka moriri wa bohobidu jwa mmu wa sekaka, o ne a sekametse mo setlhareng, tlhogo ya gagwe e sekametse ntlha e nngwe a lebile kwa godimo. O ne a dilotse loapi e kare o lebetse mathata a gagwe, e rile a bona Tebalo sefatlhego sa gagwe sa tlala boitumelo.

Tebalo a mo atumela “Lebogo la gago le kae?” “Mo letshwagong...Le goge ka bonako malome Tebalo!”

Kala e robegile ya bo e wela mo lebogong la ga Phopula. E rile a re o a le goga le bo le tsenela mo teng ka kala e ne e le bokete. Tebalo o ne a tshwanela ke go roba kala pele ga a goga lebogo la mosimanyana. O ne a ntsha lebogo mme a boa a tlaa boitumelo. Ba ne ba ititaya motlhala ka tsela e Tebalo a neng a e solofeditse Dimakatso. E rile a leba loapi, a bona dinonyane di opela a bo a bona le go foka ga phefo, a bolelela bana gore kgwanyape e fetile motse wa bone. E rile ba ntse ba tsamaya letsatsi la tswa kwa morago ga bone. Ba ne ba goroga mo motseng wa bone, go didimetse batho botlhe ba kgobokane mo ntlong ya boDimakatso go isa dithapelo. Go tsena ga bone go ne ga thuba tidimalo, basadi ba ne ba thubega ka megolokwane mme banna bone ba letsa melodi.

**Araba dipotso tse di latelang o dirisa mafoko a gago jaaka go tlhokafala.**

- (a) Tlhalosa gore mokwadi o raya jang fa a re kgwanyape e ne “e le yone matsogo”? [1]
- (b) Mokwadi o tlhalosa jang sefatlhego sa ga Dimakatso? [2]
- (c) Dimakatso o ne a batla mang? [1]
- (d) O dirisa mafoko a gago tlhalosa maikutlo a baagi ba motse? [2]
- (e) O dirisa mafoko a gago, bolela gore Dimakatso o fitlhetse moruti a sa tswa go dira eng? [1]
- (f) Dimakatso o ne a itlhoboga ka a ne a sa bone malomaagwe. A ke nnete? Neela mabaka. [2]
- (g) Tebalo o ne a lebile eng? Go reng a utlwa botlhoko fa a lebile selo se? [2]
- (h) Phopula o ne a dirafaletswe ke eng kwa sekgweng? Go tlile jang? [2]
- (i) Tlhalosa gore Tebalo o ne a tshwanelwa ke go dira eng pele ga a thusa Phopula? [1]
- (j) Tebalo o ne a lemogile jang gore kgwanyape e fetile motse wa bone? [3]
- (k) Ba fitlhetse seemo se ntse jang mo motseng wa bone? [1]
- (l) Go goroga ga bone go ne ga tsosa eng? [2]

[Diteng 20 + Puo 5 = 25]

## Section D

## 4 KAROLO YA BONE: TLHANOLO/PHETOLELO

Tlhopha temana (a) kgotsa (b) o bo o e ranola.

## (a) Temana ya Seesemane: ranolela/fetolela mo puong ya Setswana.

To me freedom means having the choice to be who you want to be. We are all individuals, of course. But each person has the choice whether or not they want to express their individuality. Sadly, many people are quite happy to follow the crowd. They are afraid that they won't be accepted by other people if they look different, or think or behave differently. I don't think that is a good way for people to live in today's world! I decided from a very early age to be myself and to be independent. I am very lucky to have a group of friends who share my views. We listen to different kinds of music and wear the clothes we like, whether they are trendy or not. In fact, we pretty much do what we want. Some people think we are arrogant, but I don't agree. We know it is important to remember that individual freedom doesn't mean you don't have any responsibilities towards other people.

[25]

## (b) Temana ya Setswana: ranolela/fetolela mo puong ya Seesemane.

Motse wa Masaneng o tthomile lekgotla la thotloetso ya tshomarelo ya tikologo. Batho botlhe ba Masaneng ba tlaabo ba na le tshono ya go ikuela ka dilo tse di tshwanang le phutho ya matlakala mo motseng. Lekgotla le ikaeletse go tokafatsa boleng jwa motse wa Masaneng ka ngwaga wa 2016. Lekgotla le batla go ruta baagi methale ya go fokotsa go elela ga metsi a a leswe mo mekgwatheng. Moagi mongwe o ne a botsa, ka a sena ntlwana ya boitiketso, le fa e le botlhapelo mo ntlong. Ba lelapa la gagwe ba dire jang? Moeteledipele wa lekgotla o ne a fetola ka gore ba setse ba isitse boikuelo jwa go nna jalo kwa go ba melao. Mme ba tlhomamisitse gore fa motse wa Masaneng o supa kgatlhego ya pabalelo ya tikologo, ba tla thusiwa go agelwa dintlo tsa boitiketso le tsa botlhapelo, gore metsi a a leswe a se ka a elelela mo mekgwatheng. Metsi a a leswe mo mekgwatheng a tsala malwetsi. Baagi ba Masaneng ba ne ba tlhomamisetsa go tshwaragana ka thata go somarela tikologo, ka se e le bokamoso jwa bana ba bone.

[25]



**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.